

Information fra rådet

The Third Testament – Tredje Testamentet – El Tercer Testamento – Das Dritte Testament – La Tria Testamento

Formidlingen af Martinus Åndsvidenskab *Det Tredje Testamente* er gået ind i en ny fase med fokus på det internationale. Vi understøtter det ved at oversætte instituttets nye hjemmeside til stadig flere sprog og ved at sælge bøgerne internationalt via vor netboghandel shop.martinus.dk. Der er allerede solgt Martinus-bøger via internettet til store dele af verden. Den nye hjemmeside er foreløbigt ude på dansk, engelsk, svensk og spansk, og den tyske version er på vej.

Digitale udgaver af *Det Tredje Testamente* kan endvidere læses online via hjemmesiden. Efterhånden vil instituttets hjemmeside og onlinelæsning blive tilgængelig på de mere end 20 sprog, hvortil dele af Martinus' værk er oversat. På den måde vil mennesker over hele verden få en let adgang til at stifte bekendtskab med indholdet af Martinus Åndsvidenskab.

Piratudgivelse af historiske bøger

Da Martinus i sin tid overdrog ophavsretten til instituttet, var det for at instituttet skulle bevare de originale værker, oplyse om dem og gøre dem tilgængelige for interesserede i betryggende form.

Der er for nylig på privat basis udgivet en faksimileudgave af de trykte førsteudgaver af *Livets Bog 1-7*. Martinus Institut har ikke givet tilladelse til denne udgivelse og har påtalt kræn-

kelsen af instituttets ophavsret over for udgiveren. En kort information om dette kan læses på instituttets hjemmeside www.martinus.dk.

Martinus foretog rettelser, efter at bøgerne var udkommet første gang. I det løbende arbejde med teksterne opfangede han i samarbejde med sine medarbejdere div. fejl og mangler, som blev rettet i de nye udgaver af bøgerne, der blev udgivet i hans levetid. I sidste del af 1970'erne besluttede Martinus, at hele værket skal fremstå tydeligt for verden som *Det Tredje Testamente* med symbolerne "lyset" og "mørket" på bøgernes for- og bagside. Førsteudgaverne er således ikke de sidste udgaver, der udkom i Martinus' levetid – de er at betragte som historiske udgaver. De blev gennem årene som nævnt efterfulgt af flere tilrettede genudgivelser fra instituttet, indtil bøgerne i 1981 officielt blev publiceret som *Det Tredje Testamente*, hvilket markeredes både i deres ydre og inde i bøgerne.

Alle korrekturrettelser fra udgave til udgave bliver dokumenteret elektronisk af instituttet. Se evt *Kosmos* nr. 3/2009 og hjemmesiden: www.martinus.dk/da/martinus-institut/vaerket/bevarelse-og-behandling-af-vaerket/.

De hvide bøger

Det var Martinus' vision, at hele *Det Tredje Testamente* med tiden skal bestå af en serie af hvide indbundne bøger, som har stjernesymbolet i guldtryk på forsiden. Bøgerne skal samtidig have et omslag med de nævnte symboler "lyset" og "mørket" på for- og bagside. Da *Det*

Tredje Testamente skulle udgives første gang på Borgens Forlag, måtte Martinus imidlertid af økonomiske grunde vælge en enklere løsning, hvor bøgerne blev udgivet i paperback-udgave med symbolerne trykt direkte på for- og bagside.

Vi har hele tiden været opmærksomme på den fremtidige vision, og vi arbejder på, at bøgerne får den ønskede udformning – også på de øvrige sprog. Vi er også opmærksomme på en anden fremtidsudsigt: Den stærke fremmarch i markedet for digitale e-bøger og digitale boglæsere gør det muligt, at e-bøger bliver mere efterspurgt end papirbøger. Samtidig er det tænkeligt, at

vi i fremtiden udover de “hvide bøger” også fremstiller billigere pocketudgaver – alt efter de interesseredes behov. Måske kommer det til at falde sammen med en tid, hvor Martinus Institut gennem bogsalget får betydelige indtægter til dækning af fremtidens skolebyggeri mv., sådan som Martinus forudså det.

Vi vil appellere til alle Sagens venner om at hjælpe med at beskytte Martinus' værk ved altid at henvise til originalkilden. Se evt. hjemmesiden: www.martinus.dk/da/martinus-institut/oplysningsarbejde/copyright/

*Kærlig hilsen
Rådet*